



APA-14P

Místní klimatizátor vzduchu

CZ / Návod k obsluze

Ver.3 03-04-2019

Překlad původního uživatelského návodu

DŮLEŽITÉ POKYNY

Před instalací a použitím tohoto mobilního klimatizačního zařízení si pečlivě přečtěte tento návod.

Návod si uschovejte kvůli záruce a dalšímu použití.

UPOZORNĚNÍ

1. Pro urychlení procesu odmrazování nebo pro čištění zařízení nepoužívejte žádné jiné prostředky, než jaké jsou doporučeny výrobcem.
2. Zařízení musí být umístěno v místnosti, kde nehrozí trvalé nebezpečí vznícení hořlavých látek (například otevřený oheň, spuštěný plynový hořák nebo elektrické topení s žhavými spirálami)
3. Zařízení nedemontujte a neodhazujte do ohně.
4. Mějte na paměti, že chladivo nemusí vydávat zápach.
5. Zařízení má být nainstalováno, provozováno nebo uloženo v místnosti s podlahovou plochou větší než 13 m².
6. Servis musí být prováděn pouze podle doporučení výrobce.
7. Zařízení je třeba skladovat v dobře větraném prostoru, jehož velikost odpovídá specifikovanému objemu provozní místnosti.
8. Všechny pracovní postupy, které by mohly ovlivnit bezpečnost, musí provádět pouze kompetentní osoby.



caution, risk of fire



9. ZAJISTĚTE VŽDY DOBRÉ PROUDĚNÍ VZDUCHU! Ujistěte se, že přívod a výfuk vzduchu zařízení není nikdy zablokovaný.
10. Provozujte tuto jednotku na vodorovném povrchu, abyste zabránili úniku vody.
11. Neprovozujte tuto jednotku v místě s výbušnou nebo korozivní atmosférou.
12. Provozujte tuto jednotku při maximální okolní teplotě 35 °C.
13. Funkci topení je u této jednotky možné používat při okolní teplotě v místnosti v rozmezí 7 až 23 °C.
14. Čistěte pravidelně vzduchový filtr, abyste zajistili maximální účinnost chlazení.
15. Když jednotku vypnete, nezapínejte ji znovu dříve než za 3,5 minuty. Dodržování tohoto pokynu chrání kompresor před poškozením.
16. Jednotka potřebuje pro provoz kompresoru proud minimálně 7 A. Abyste zabránili přetížení elektrického rozvodu v domácnosti, nepoužívejte pro připojení jednotky prodlužovací šňůru a nepřipojujte ke stejné elektrické zásuvce jiné spotřebiče.
17. Tato jednotka je určena pro chlazení, topení a

odvlhčování v interiéru.

18. Když jednotku zapnete, začne pracovat ventilátor, ale kompresor se spustí až poté, co indikátor Chlazení 3 minuty bliká.
 - Při funkci Topení bude 3,5 minuty blikat indikátor Topení a teprve pak se spustí kompresor a ventilátor.
19. Když je napájecí kabel poškozený, musí být vyměněn výrobcem, autorizovaným servisem nebo osobou s příslušnou kvalifikací, aby se omezilo možné riziko.
20. Pro zajištění bezpečné likvidace zařízení vyjměte z jednotky baterie, než ji předáte k likvidaci.
21. Toto zařízení mohou používat také děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny, jak zařízení bezpečně používat, a jsou si vědomy možných rizik. Děti si nesmí se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu zařízení nesmí provádět děti bez dozoru.
22. Klimatizační zařízení smí být napájeno pouze z elektrického rozvodu s maximální impedancí 0,219 Ω . Pokud je to zapotřebí, poradte se s dodavatelem elektrické energie.
23. Zařízení musí být nainstalováno podle státních elektrotechnických norem a vyhlášek.
24. Neprovozujte klimatizační zařízení ve vlhké

místnosti, například v koupelně nebo prádelně.
(Nevhodné pro model s okenní sadou.)

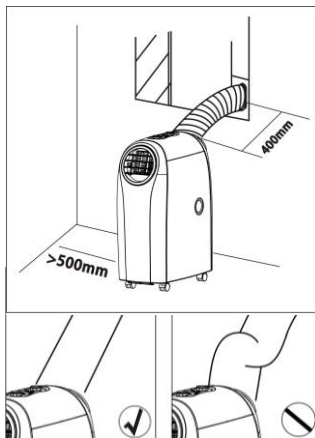
Přeprava, označení a uložení jednotky

1. Přeprava zařízení obsahujícího hořlavé chladivo:
Dodržujte přepravní předpisy.
2. Označení zařízení značkami: Dodržujte místní předpisy.
3. Likvidace zařízení obsahujícího hořlavé chladivo:
Dodržujte místní předpisy.
4. Uložení zařízení: Zařízení musí být uloženo podle pokynů výrobce.
5. Uložení zabaleného (neprodaného) zařízení:
Skladované zařízení musí být uloženo ve vhodném obalu tak, aby bylo chráněno před mechanickým poškozením, které by mohlo způsobit únik chladiva ze zařízení. Maximální počet zařízení, které je lze společně skladovat, je třeba určit podle místních předpisů.
6. Zařízení musí být skladováno tak, aby bylo chráněno před mechanickým poškozením.
7. Podmínky na pracovišti:
Všichni pracovníci údržby a ostatní pracovníci v daném místě musí být poučeni o povaze prováděné práce. Je třeba se vyvarovat práce v omezeném prostoru. Místo kolem pracoviště by mělo být ohraničeno. Zkontrolujte výskyt hořlavého materiálu, abyste zajistili bezpečné pracovní podmínky v místě.

Provozní pokyny

Pro zlepšení účinnosti chlazení a topení dodržujte následující pokyny:

- 1) Neroztahujte výfukovou hadici na délku větší než 400 mm. Výfuková hadice musí umožňovat dobrý odvod vzduchu.
- 2) Je nutné dodržovat minimální vzdálenost 500 mm mezi stranou jednotky s filtrem a zdí nebo jinými překážkami.
- 3) Když zařízení zahájí odmrazování, zobrazí se na LED displeji kód „dF“.



DĚKUJEME VÁM ZA KOUPI NAŠEHO VÝKONNÉHO MOBILNÍHO KLIMATIZAČNÍHO ZAŘÍZENÍ

GRATULUJEME

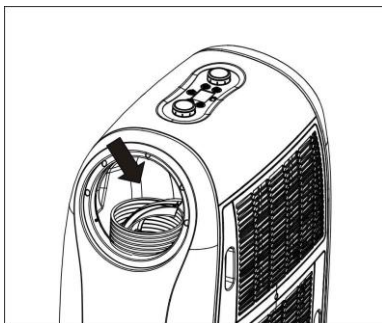
Toto klimatizační zařízení bylo navrženo a vyrobeno s využitím nejnovějších standardů a technologií.

Pro pohodlnější ovládání jednotky je dodáván dálkový ovladač. Další přednosti zařízení jsou:

- **Vysoká mobilita:** Snadné přemístění z jedné místnosti do jiné pomocí koleček,
 - **Okamžitá použitelnost:** Jednotku lze připojit a používat hned po jednoduché instalaci výfukové hadice a okenní sady. (Viz obrázky na straně 7.)
 - **Silná chlazení:** Výkonný chladicí systém rychle ochladí okolní prostředí.
 - **Cirkulace čistého vzduchu:** Odvlhčení a filtrovaný vzduch účinně zlepšuje podmínky pro dýchání.
 - **Snadné ovládání:** Ovládací panel se snadno srozumitelnými symboly a intuitivním ovládáním.
 - **Vestavěný časovač:** 24hodinový programovatelný časovač pro režimy chlazení, topení a odvlhčování
 - **Užitečná funkce „Spánek“.**
- **Napájení: 220–240 V / 50 Hz**

VYBALENÍ JEDNOTKY

1. Postavte jednotku do vzpřímené polohy.
2. Přestřihněte dva vázací pásy.
3. Zvedněte kartónový obal, aby se oddělil od spodní části.
4. Uchopte postranní držadla jednotky a opatrně ji uvolněte z pěnového obalu.
5. Vyjměte kryt výfuku teplého vzduchu a vytáhněte výfukovou hadici a horní/dolní adaptér hadice.

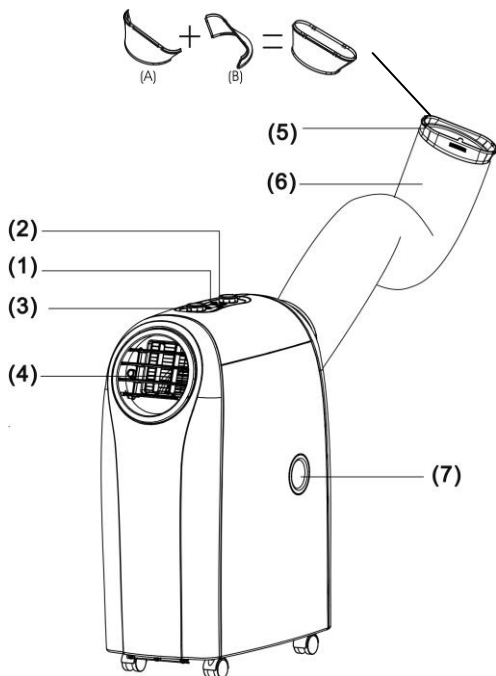


OBSAH

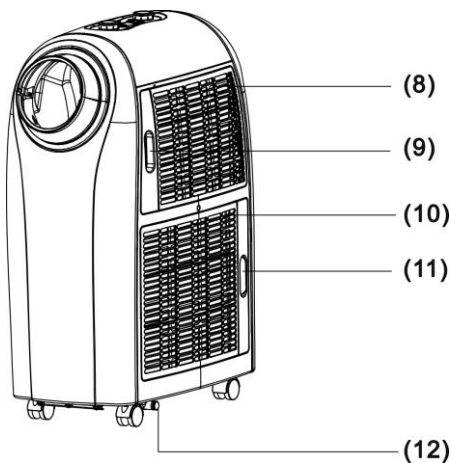
1. Mobilní klimatizační jednotka (1 ks)
2. Dálkový ovladač (1 ks)
3. Okenní sada typ A (2 ks)
4. Horní/dolní adaptér hadice (1 ks od každého typu)
5. Přípojka hadice (1 ks)
6. Výfuková hadice (1 ks)
7. Baterie (2 ks)
8. Okenní sada typ E (1 ks)

NÁZVY ČÁSTÍ

1. Ovládací panel
2. Okénko přijímače signálu dálkového ovládání
3. Nastavovací prvky
4. Nastavitelný výfuk vzduchu
5. Přípojka hadice
6. Výfuková hadice
7. Horní odtokový otvor

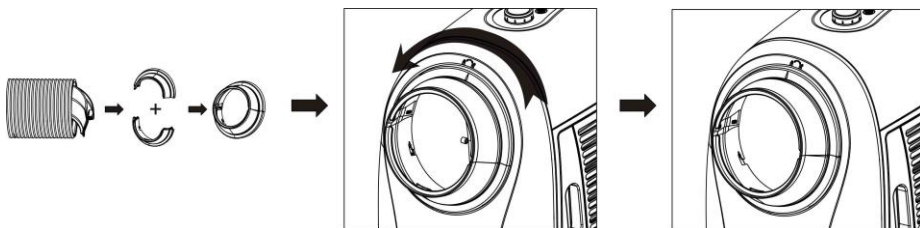


8. Přívod studeného vzduchu
9. Filtr studeného vzduchu
10. Přívod teplého vzduchu
11. Filtr teplého vzduchu
12. Dolní odtokový otvor



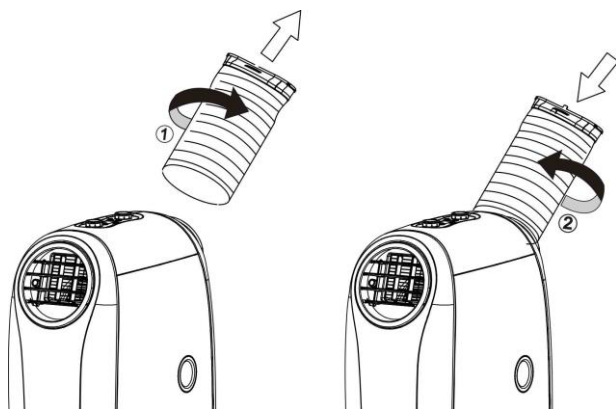
INSTALACE VÝFUKU TEPLÉHO VZDUCHU

Před zahájením provozu namontujte adaptéry výfukové hadice podle následujícího postupu.



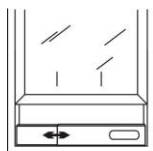
INSTALACE VÝFUKOVÉ HADICE

1. Při odpojování výfukové hadice od jednotky otočte výfukovou hadici ve směru šípku na obrázku ①.
2. Při připojování výfukové hadice k jednotce otočte výfukovou hadici ve směru šípku na obrázku ②.

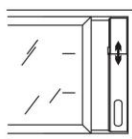


INSTALACE OKENNÍ SADY

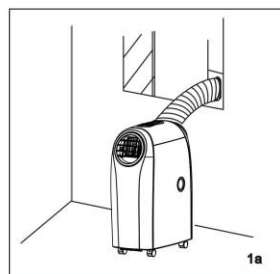
Nainstalujte okenní sadu svisle nebo vodorovně podle následujícího postupu. Posuňte výplňovou desku tak, aby vyplnila celý otvor otevřeného okna.



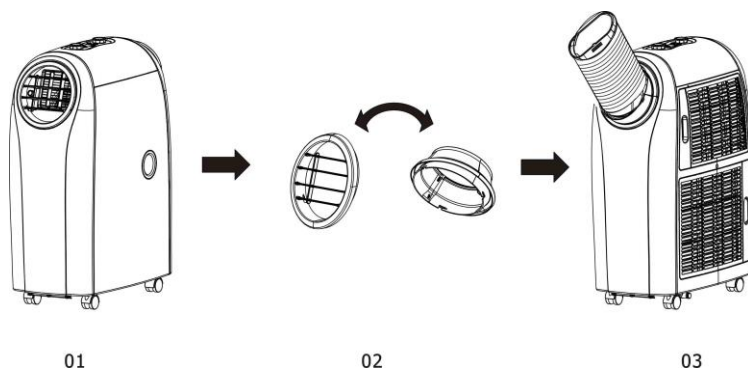
Okenní sada



Okenní sada



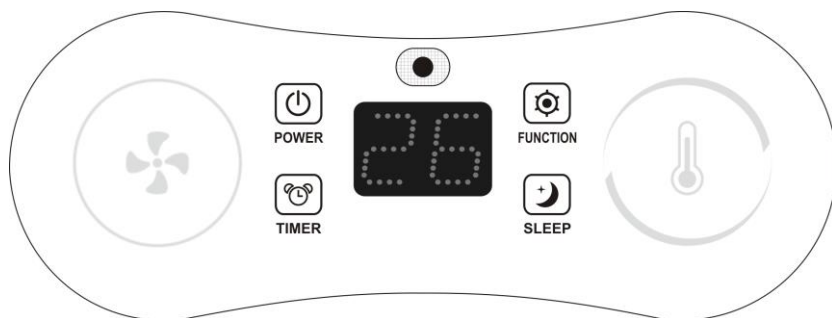
PŘÍPRAVA REŽIMU TOPENÍ



- ◆ Pro použití funkce Topení postupujte podle následujících kroků:

Vyjměte a zaměňte výfuk teplého a studeného vzduchu a nainstalujte výfuky vzduchu znovu podle obrázku 03. Pak zapněte jednotku a přepněte na režim Topení.

OVLÁDACÍ PANEĽ A POPIS FUNKCÍ



: LED DISPLEJ

: POWER (Zapnutí/Vypnutí)

: MODE (Režim)

: TIMER (Časovač):

: SLEEP (Spánek)

I. Popis funkcí tlačítek:

(1) **POWER** (Tlačítko Zapnutí/Vypnutí) :

a. Pohotovostní režim (výchozí stav)

b. Zapnutí/vypnutí jednotky.

◆ Při zapnutí jednotky svítí indikátor .

◆ Při vypnutí jednotky (v pohotovostním stavu) svítí indikátor .

(2) **MODE** (Tlačítko přepínání funkcí) : Přepíná režim provozu v cyklu Chlazení (výchozí režim) → Odvlhčování → Topení, a znovu zpět do režimu Chlazení.

a. Režim CHLAZENÍ

◆ Indikátor svítí.

◆ Indikátor svítí modře.

◆ Když se kompresor zastaví, indikátor bliká.

◆ Displej zobrazuje nastavenou teplotu.

b. Režim ODVLHČOVÁNÍ





◆ Indikátor svítí.


◆ Indikátor svítí zeleně.

◆ Když se kompresor zastaví, indikátor bliká.






◆ Displej zobrazuje kód „dH“.

c. Režim Topení HEAT

- ◆ Indikátor  svítí.
- ◆ Indikátor  svítí červeně.
- ◆ Když se kompresor zastaví, indikátor  bliká.
- ◆ Displej  zobrazuje nastavenou teplotu.

(3) **TEMP.** (Kruhový ovladač pro nastavení teploty a času) :






a. Režim CHLAZENÍ/TOPENÍ:


- ◆ Otáčejte ovladač  po směru hodinových ručiček – hodnota se bude postupně zvyšovat po 1 °C. Maximální hodnota je 30 °C (25 °C).
- ◆ Otáčejte ovladač  proti směru hodinových ručiček – hodnota se bude postupně snižovat po 1 °C. Minimální hodnota je 17 °C (15 °C).
- ◆ Během otáčení kruhového ovladače  bude displej  blikat. Po nastavení bude displej  zobrazovat nastavenou teplotu.


b. Režim ODVLHČOVÁNÍ:


- ◆ V režimu ODVLHČOVÁNÍ není kruhový ovladač  aktivní.

c. ČASOVAČ:

- ◆ Otáčejte ovladač  po směru hodinových ručiček – hodnota se bude postupně zvyšovat po 1 hodině.
- ◆ Otáčejte ovladač  proti směru hodinových ručiček – hodnota se bude postupně snižovat po 1 hodině.
- ◆ Stiskněte tlačítko , než začnete otáčet kruhový ovladač . Na displeji  bude během nastavování blikat nastavovaný čas pro automatické zapnutí/vypnutí.

(4) **SPEED** (Kruhový ovladač pro nastavení rychlosti ventilátoru) :


a. Otáčejte ovladač  po směru hodinových ručiček – rychlost se bude měnit v pořadí Nízká (F1) → Střední (F2) → Vysoká (F3) → Automatická (AU).

b. Otáčejte ovladač  proti směru hodinových ručiček – rychlost se bude měnit v opačném pořadí Automatická (AU) → Vysoká (F3) → Střední (F2) → Nízká (F1).



c. V režimu CHLAZENÍ je možné nastavit Nízkou, Střední, Vysokou a Automatickou rychlost. Na displeji  se zobrazuje odpovídající indikátor „F1“,



„F2“, „F3“ a „AU“.



d. Výchozí rychlost ventilátoru je Střední rychlost (F2).


(5) **TIMER** (Tlačítko pro nastavení časovače zapnutí/vypnutí 


a. Stiskněte tlačítko , abyste aktivovali časovač. Indikátor  svítí.


Stiskněte znovu tlačítko , abyste zrušili nastavení časovače. Indikátor  zhasne.

b. Když je jednotka zapnutá, stiskněte tlačítko  a otáčejte ovladačem , abyste nastavili čas pro vypnutí v rozmezí 0 až 24 hodin.

c. Když je jednotka vypnutá (v pohotovostním stavu), stiskněte tlačítko  a otáčejte ovladačem , abyste nastavili čas pro zapnutí v rozmezí 0 až 24 hodin.

◆ Při nastavování časovače se otáčením ovladače  po/proti směru hodinových ručiček bude hodnota měnit po +/- 1 hodině.

e. Když během nastavování časovače stisknete a podržíte tlačítko  po 1 sekundu, začne se hodnota postupně zvyšovat.

(6) **SLEEP** (Tlačítko pro funkci SPÁNEK) 

a. Funkce SPÁNEK v režimu CHLAZENÍ:

◆ Indikátor  svítí.

◆ Nastavená teplota po 1 hodině zvýší o 1 °C, po 2 hodinách o 2 °C a pak se tato teplota udržuje.



b. Funkce SPÁNEK v režimu TOPENÍ:

◆ Indikátor  svítí.









◆ Nastavená teplota po 1 hodině sníží o 1 °C, po 2 hodinách o 2 °C a pak se tato teplota udržuje.

c. Funkce SPÁNEK není aktivní v režimu ODVLHČOVÁNÍ.


II. Režim POHOTOVOST (STANDBY):

V pohotovostním režimu slabě svítí pouze indikátory  a .


III. Režim ČASOVAČ (TIMER):

- (1) Rozsah nastavení časovače je 0 až 24 hodin.
- (2) Když je jednotka zapnutá, můžete použít časovač pro nastavení automatického vypnutí. Když je jednotka v pohotovostním stavu, můžete použít časovač pro nastavení automatického zapnutí.
- (3) Při nastavování časovače lze pro nastavení požadovaného času použít tlačítko  nebo kruhový ovladač .
- (4) Při každém stisknutí tlačítka TIMER se hodnota na displeji  zvýší z „00“→„01“.....→ až do „24“ a pak se změní znovu na „00“.
- (5) Nastavení automatického vypnutí
 - a. Pro nastavení automatického vypnutí stiskněte tlačítko . Na displeji  bude blikat nastavovaný čas. Po nastavení času se za 5 sekund obnoví zobrazení podle aktuálního režimu provozu.
 - b. Stiskněte tlačítko  před nastaveným časem, abyste zrušili načasované vypnutí. Jednotka bude vypnuta přímo.
- (6) Nastavení automatického zapnutí
 - a. Při nastavování načasovaného zapnutí můžete zároveň přednastavit funkce.
 - b. Pro nastavení automatického zapnutí stiskněte tlačítko . Po nastavení bude displej zobrazovat zbývající čas.
 - b. Stiskněte tlačítko  před nastaveným časem, abyste zrušili načasované zapnutí. Jednotka bude zapnuta přímo.
 - d. Po nastavení načasovaného zapnutí je možné jednotku stále ovládat nebo přepnout na jiné funkce.

IV. Režim SPÁNEK (SLEEP):


- (1) Po připojení napájení se funkce Spánek automaticky neaktivuje.
- (2) Funkce SPÁNEK v režimu CHLAZENÍ:
 - ◆ Indikátor  svítí.
 - ◆ Nastavená teplota po 1 hodině zvýší o 1 °C, po 2 hodinách o 2 °C a pak se tato teplota udržuje.

(3) Funkce SPÁNEK v režimu TOPENÍ:

- ◆ Indikátor  svítí.
- ◆ Nastavená teplota po 1 hodině sníží o 1 °C, po 2 hodinách o 2 °C a pak se tato teplota udržuje.

(4) Funkce SPÁNEK není aktivní v režimu ODVLHČOVÁNÍ.

V. Přepínání zobrazení teploty (°C/°F):

- (1) Teplota se standardně zobrazuje ve stupních Fahrenheita (°F).
- (2) Když v pohotovostním stavu stisknete a podržíte tlačítko  po dobu 5 sekund, zobrazení teploty se přepne mezi stupni Celsia (°C) a Fahrenheita (°C). Na displeji blikne „88“ a ozve se krátký tón, který signalizuje, že je zobrazení teploty přepnuto.

VI. Ochrana:


(1) Ochrana kompresoru


Před opětovným spuštěním zůstává kompresor minimálně 3 minuty vypnutý.

(2) Ochrana odmrazování

- ◆ Displej  zobrazuje kód „dF“.


(b) Jednotka odmrazuje, když je její interní teplota příliš nízká, dokud se neobnoví daná interní teplota. Na displeji se pak obnoví zobrazení podle příslušné funkce.

(3) Displej  zobrazuje kód „E1“, pokud nastane porucha snímače teploty vzduchu. Všechny indikátory zhasnou a jednotka se vypne. Po odstranění závady bude jednotka pokračovat v předchozí operaci.

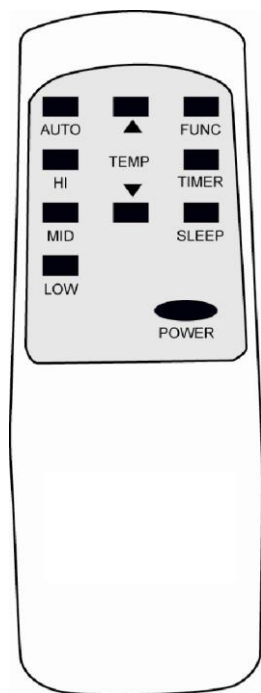
(4) Displej  zobrazuje kód „E2“, pokud nastane porucha snímače teploty výparníku. Všechny indikátory zhasnou a jednotka se vypne. Po odstranění závady bude jednotka pokračovat v předchozí operaci.

(5) Ochrana proti přetečení vody

- (a) Displej  zobrazuje kód „E4“.

(b) Když se odtoková vanička zaplní vodou, jednotka přestane pracovat a na displeji se zobrazí kód „E4“. Po odstranění problému zůstane jednotka v pohotovostním stavu. Pro obnovení provozu stiskněte tlačítko .

FUNKCE DÁLKOVÉHO OVLADAČE



1. POWER

2. FUNC

3. TIMER

4. AUTO

5. HI

6. MID

7. LOW

8. SLEEP

9. TEMP.

Zapnutí/Vypnutí

Volba režimu provozu

Programování časovače

Automatická rychlost ventilátoru

Vysoká rychlost ventilátoru

Střední rychlost ventilátoru

Nízká rychlost ventilátoru


Noční provoz (funkce Spánek)

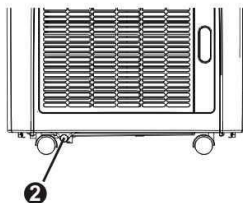
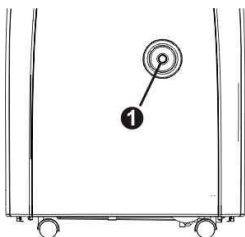
Nastavení teploty

DŮLEŽITÉ INFORMACE

Jednotka odpařuje zkondenzovanou vodu a odvádí ji ven přes výfukovou hadici.

1. V režimu CHLAZENÍ není třeba instalovat odtokovou hadici. Ujistěte se, že je při provozu jednotky vývod odtoku uzavřen pryžovým uzávěrem.
2. V režimu TOPENÍ vytáhněte pryžový uzávěr ① a nainstalujte odtokovou hadici, aby bylo dosaženo optimálního topení.
3. V režimu ODVLHČOVÁNÍ vytáhněte pryžový uzávěr ①, nainstalujte odtokovou hadici a odpojte výfukovou hadici, aby bylo dosaženo optimálního odvlhčování.

※ Když je odtoková vanička zaplněná vodou, displej  zobrazuje kód „E4“. Pro pokračování v provozu vyjměte pryžový uzávěr ② z dolního odtokového otvoru a vypusťte vodu. Po vypuštění vody spusťte jednotku znovu stisknutím tlačítka POWER.



ÚDRŽBA

PŘED ČIŠTĚNÍM ODPOJTE NAPÁJECÍ KABEL JEDNOTKY.

Vzduchové filtry

Vzduchové filtry jsou umístěny na levé straně jednotky.

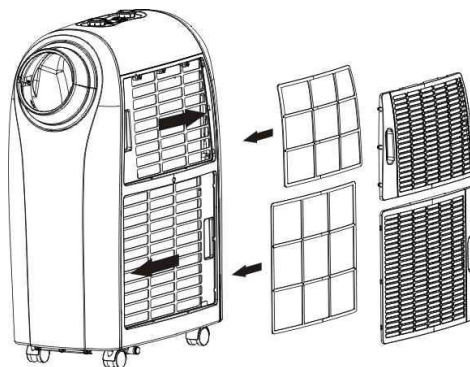
Dají se snadno vyjmout vytažením rámečku ve směru šipky.

Kondenzátor/Výparník

Použijte vysavač a kartáč.

Plastový kryt

Očistěte vlhkou utěrkou a vytřete měkkou utěrkou.



NAPÁJENÍ

1. Zkontrolujte správnost napájecího napětí.
2. Zasuňte zástrčku pevně do zásuvky, aby se omezilo riziko probíjení proudů.
3. Nikdy netahejte silou za napájecí kabel, protože by se mohl poškodit.



MÍSTO PRO POUŽITÍ

1. Umístěte jednotku v dostatečně velkém a větraném prostoru, aby bylo zajištěno dobré proudění vyfukovaného vzduchu.
2. Nikdy nedávejte jednotky do vody nebo na vlhké místo, aby se zabránilo probíjení proudu.
3. Nedávejte jednotku na místo, svítí sluneční světlo, jinak se může vypnout kvůli přehřátí. Kromě toho se může také změnit nebo vyblednout barva krytu.

UŽITEČNÉ RADY

Jednotka je vybavena speciální tepelnou pojistkou.

Zajistěte, aby jednotka nestála těsně u nějakých předmětů (např. nábytku nebo závěsů). Zablokování přívodu vzduchu může výrazně ovlivnit její provoz.

Řešení problémů

1. Informace o servisu

1) Kontroly místa

Před zahájením práce na systému obsahujícím hořlavé chladivo je nutné provést bezpečnostní kontroly, aby bylo minimalizováno riziko vznícení chladiva. Před zahájením prací na systému s chladivem je nutné dodržet následující pokyny.

2) Postup práce

Práce musí být prováděny specifikovaným postupem, aby se během práce minimalizovalo riziko výskytu hořlavého plynu nebo výparů.

3) Kontrola přítomnosti chladiva

Prostor musí být před a během práce kontrolován pomocí vhodného detektoru chladiva, aby bylo zajištěno informování technika o potenciálně hořlavém ovzduší. Ujistěte se, že je použité zařízení pro detekci úniku chladiva vhodné pro použití shořlavými chladivy, tj. nejiskřící, adekvátně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.

4) Přítomnost hasicího přístroje

Je-li třeba provést s chladicím zařízením nebo s jinými souvisejícími částmi jakoukoli práci za zvýšené teploty, musí být k dispozici vhodné zařízení pro hašení požáru. Mějte poblíž místa plnění chladiva připravený práškový nebo CO₂ (sněhový) hasicí přístroj.

5) Žádné zdroje vznícení

Žádná osoba, která provádí práci na chladicím systému, při které dochází k manipulaci s potrubím, které obsahuje nebo obsahovalo hořlavé chladivo, nesmí používat jakékoli zdroje vznícení takovým způsobem, který by mohl vyvolat riziko požáru nebo výbuchu. Všechny možné zdroje vznícení, včetně kouření cigaret, by měly být umístěny dostatečně daleko od místa instalace, opravy, demontáže a likvidace, při nichž se může do okolního prostoru dostat hořlavé chladivo. Před zahájením práce je třeba prověřit oblast kolem zařízení, aby bylo zajištěno, že zde není žádné riziko výskytu ohně nebo jiného zdroje vznícení. Musí zde být umístěny značky „Zákaz kouření“.

6) Větraná oblast

Před zásahem do systému nebo zahájením práce při vysokých teplotách zajistěte, aby byl prostor otevřený nebo dostatečně větraný. Dostatečné větrání musí být zajištěno po celou dobu provádění prací. Větrání musí dokázat bezpečně rozptýlit veškeré uniklé chladivo, a to nejlépe do venkovního ovzduší.

7) Kontroly na chladicím zařízení

Pokud jsou měněny elektrické součásti, musí být náhradní součástí vhodné pro daný účel a mít požadované parametry. Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis. V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.

Při instalacích používajících hořlavé chladivo je třeba provést následující kontroly:

– Množství náplně odpovídá velikosti prostoru, ve kterém jsou instalovány díly obsahující chladivo.

- Ventilační zařízení a větrací otvory jsou funkční a nejsou blokovány.
- Je-li používán nepřímý chladicí okruh, musí být zkontrolována přítomnost chladiva v sekundárním okruhu.
- Značení na zařízení musí být stále dobře viditelné a čitelné. – Nečitelná označení a nápisy je nutné opravit.
- Chladicí potrubí a další díly jsou nainstalovány na takovém místě, kde je nepravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která může způsobit korozi dílů obsahujících chladivo, pokud nejsou vyrobeny z materiálů, které jsou vůči korozi přirozeně odolné nebo jsou vhodně chráněné.

8) Kontroly na elektrických zařízeních

Oprava a údržba elektrických dílů musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly dílů. Pokud se vyskytne porucha, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k elektrickým obvodům připojen žádný zdroj elektřiny, dokud nebude problém uspokojivě vyřešen. Pokud nemůže být porucha opravena okamžitě, ale je nutné pokračovat v provozu, musí se použít odpovídající dočasné řešení. To je nutné oznámit majiteli zařízení, aby byly upozorněny všechny strany. Počáteční bezpečnostní kontroly zahrnují:

- Kondenzátory jsou vybité: Vybití musí být provedeno bezpečným způsobem, aby nedošlo k jiskření
- Během plnění/odčerpávání chladiva nebo čištění systému nebudou odkryté žádné elektrické součásti nebo vodiče.
- Zařízení je řádně uzemněno.

2. Opravy utěsněných dílů

- 1) Při opravách utěsněných dílů musí být odpojeny všechny zdroje elektřiny od opravovaného zařízení ještě před odstraněním utěsněných krytů apod. Pokud je během opravy naprosto nezbytné, aby bylo k zařízení připojeno napájení, musí být v nejkritičtějších bodech umístěn trvale fungující detektor úniku elektrického proudu, aby varoval před potenciálně nebezpečnou situací.
- 2) Zvláštní pozornost je třeba věnovat následujícím bodům, aby bylo zajištěno, že při

práci na elektrických dílech nedojde k narušení krytu takovým způsobem, aby to ovlivnilo stupeň krytí. To zahrnuje také poškození kabelů, nadměrný počet přípojek, svorky nezhotovené podle původních specifikací, poškození těsnění, nesprávná montáž/lícování těsnění atd.

Ujistěte se, že je zařízení bezpečně namontováno.

Zajistěte, aby těsnění nebo těsnící materiály nebyly poškozeny tak, že by již nedokázaly zabránit pronikání hořlavých plynů. Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.

POZNÁMKA Použití silikonového těsnění může narušit účinnost některých typů zařízení pro detekci úniku plynu. Jiskrově bezpečné součásti nemusí být před zahájením prací izolovány.

3. • Opravy jiskrově bezpečných dílů

Nepřipojujte k obvodu žádnou trvalou indukční nebo kapacitní zátěž, aniž byste se ujistili, že tím nedojte k překročení přípustného napětí nebo proudu pro používané zařízení..

Jiskrově bezpečné součásti jsou jediné typy součástí, na kterých je možné pracovat i za přítomnosti hořlavých plynů v ovzduší. Zkušební zařízení musí mít předepsané parametry. Vyměňujte součásti pouze za díly specifikované výrobcem. Jiné díly mohou způsobit vznícení uniklého chladiva v ovzduší.

4. Kabeláž

Zkontrolujte, zda není kabeláž opotřebená a nepodléhá opotřebením, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým účinkům okolního prostředí. Kontrola by měla rovněž zohlednit vliv stárnutí materiálu nebo trvalých vibrací, způsobených například kompresory nebo ventilátory.

5. Detekce hořlavých chladiv

Při vyhledávání nebo detekci úniku chladiva nesmí být za žádných okolností použity potenciální zdroje vznícení. Nesmí být používán halogenový detektor (nebo jiný detektor používající otevřený plamen).

6. Metody detekce netěsnosti

Pro systémy obsahující hořlavé chladivo jsou vhodné následující metody detekce úniku chladiva.

Pro detekci úniku chladiva je možné použít elektronické detektory úniku, ale jejich citlivost nemusí být odpovídající a může být zapotřebí jejich překalibrování. (Detekční zařízení je třeba kalibrovat v místě, kde není chladivo.) Ujistěte se, že detektor je vhodný pro použité chladivo a nemůže způsobit jeho vznícení. Zařízení pro detekci úniku chladiva musí být nastaveno na procento LFL (dolní mez hořlavosti) chladiva, musí být kalibrováno na použité chladivo a musí dokázat zjistit příslušnou koncentraci plynu (max. 25 %).

Pro většinu chladiv se dají použít roztoky pro detekci úniku, je však třeba se vyvarovat použití čisticích prostředků obsahujících chlór, protože chlór může s chladivem reagovat a způsobit korozi měděného potrubí.

Pokud existuje podezření na únik chladiva, je třeba z místa odstranit/uhasit všechny otevřené plameny.

Pokud je zjištěn únik chladiva, jehož oprava vyžaduje pájení natvrdo, je třeba ze systému odstranit všechno chladivo nebo je izolovat (pomocí uzavíracích ventilů) v části systému, která je vzdálena od místa úniku. Před zahájením a během pájení je třeba proplachovat potrubní systém dusíkem bez příměsi kyslíku (OFN).

7. Odčerpání chladiva a vakuace

Při zásahu do okruhu chladiva kvůli opravě nebo jakémukoli jinému účelu používejte obvyklé postupy. Je nutné dodržovat zejména osvědčené metody pro práci hořlavým chladivem. Dodržujte následující postup:

- Odstraňte chladivo.
- Vyčistěte okruh inertním plynem.
- Proveďte vakuaci.
- Vyčistěte znovu inertním plynem.
- Otevřete okruh řezáním nebo pájením.

Náplň chladiva musí být odčerpána do správných zásobníků. Systém musí být „propláchnut“ dusíkem bez obsahu kyslíku (OFN), aby byla zajištěna bezpečnost.

Tento proces může být zapotřebí několikrát opakovat. Pro tuto operaci nesmí být používán stlačený vzduch nebo kyslík. Proplachování musí být provedeno tak, že se do vakuovaného systému napouští dusík bez obsahu kyslíku (OFN) až do dosažení pracovního tlaku, pak se vypustí do atmosféry, a nakonec se provede vakuace systému. Tento postup je třeba opakovat, dokud v systému není žádné chladivo. Po posledním naplnění OFN musí být tlak systému snížen na atmosférický tlak, aby bylo možné zahájit práci na systému. Tato operace je naprosto nezbytná, pokud se má provádět pájení na potrubí. Ujistěte se, že vývod vývěvy není blízko žádného zdroje vznícení a místo je dostatečně větrané.

8. Postupy plnění chladiva

Kromě obvyklých postupů plnění je třeba dodržovat následující požadavky:

- Zajistěte, aby při používání plicního zařízení nedošlo ke kontaminaci jinými chladivy. Hadice nebo potrubí musí být co možná nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva, které je v nich obsaženo.
- Zásobníky musí stát ve svislé poloze.
- Před zahájením plnění chladiva do systému zkontrolujte, zda je chladicí systém uzemněn.
- Po dokončení plnění vyznačte informaci o plnění na štítku systému (pokud tam ještě není).
- Je třeba dávat mimořádný pozor, aby nedošlo k přeplnění chladicího systému. Před plněním systému musí být provedena tlaková zkouška s použitím dusíku bez obsahu kyslíku (OFN). Po ukončení plnění chladiva musí být provedena kontrola úniku chladiva dříve, než je systém uveden do provozu. Následná zkouška těsnosti musí být provedena před opuštěním místa.

9. Vyřazení z provozu

Před provedením této operace je nezbytné, aby byl technik plně obeznámen se zařízením a všemi jeho prvky. Doporučuje se používat osvědčené postupy pro bezpečné odstranění veškerého chladiva. Před prováděním práce je třeba odebrat vzorek oleje a chladiva v případě, že je nutná analýza před opakovaným použitím

recyklovaného chladiva. Před zahájením práce je nezbytné mít k dispozici zdroj elektřiny:

a) Seznamte se se zařízením a jeho provozem.

b) Odpojte systém od elektrického napájení.

c) Před zahájením práce se ujistěte, že:

- V případě potřeby je k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci se zásobníky.

- K dispozici jsou všechny osobní ochranné pomůcky a jsou správně používány.

- Proces odčerpávání chladiva je neustále kontrolován kvalifikovanou osobou.

- Čerpací zařízení a zásobníky odpovídají příslušným normám.

d) Odčerpajte chladivo ze systému, pokud je to možné.

e) Pokud není možná provést vakuaci, připravte rozdělovač tak, aby bylo možné chladivo odčerpat z různých částí systému.

f) Před zahájením čerpání chladiva dejte zásobník chladiva na váhu.

g) Spustte čerpací zařízení a postupujte podle pokynů výrobce.

h) Nepřeplňujte zásobníky. (Ne více než 80 % objemu kapalné náplně).

i) Nepřekračujte ani dočasně maximální pracovní tlak zásobníku.

j) Když byly zásobníky správně naplněny a proces byl dokončen, zajistěte, aby byly zásobníky a čerpací zařízení okamžitě odstraněny z místa a aby byly všechny uzavírací ventily na zařízení uzavřeny.

k) Odčerpané chladivo nesmí být použito pro naplnění jiného klimatizačního systému, pokud nebylo vyčištěno a zkontrolováno.

10. Značení

Zařízení musí být označeno štítkem s informací, že bylo vyřazeno z provozu a že z něj bylo odčerpáno chladivo. Na štítku musí být datum a podpis. Ujistěte se, že na zařízení jsou štítky s informací, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

11. Odčerpání a recyklace chladiva

Při odstraňování chladiva ze systému kvůli opravě nebo vyřazení z provozu se doporučuje používat osvědčené postupy pro bezpečné odstranění veškerého

chladiva.

Při přečerpávání chladiva do zásobníků se ujistěte, že jsou použity pouze vhodné zásobníky pro recyklaci chladiva. Ujistěte se, že je k dispozici dostatečný počet zásobníků pro uložení celé náplně systému. Všechny zásobníky, které mají být použity, musí být určeny pro odčerpání chladiva a musí mít příslušné označení (tj. speciální zásobníky pro recyklaci chladiva). Zásobníky musí být vybaveny pojistným ventilem a přidruženými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu. Před odčerpáním chladiva mají být prázdné recyklační zásobníky vakuovány a pokud možno ochlazeny.

Čerpací zařízení musí být v dobrém provozním stavu, musí k němu být návod a musí být vhodné pro čerpání hořlavých chladiv. Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu. Hadice musí být vybaveny dobře těsnícími spojkami a musí být v dobrém stavu. Před použitím čerpacího zařízení zkontrolujte, zda je v dobrém provozním stavu, zda je správně udržováno a zda jsou všechny příslušné elektrické díly utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě úniku chladiva. Pokud máte pochybnosti, obraťte se na výrobce.

Odčerpání chladiva musí být vráceno dodavateli chladiva ve správném recyklačním zásobníku a musí být provedeno příslušné oznámení o přepravě odpadu. Nesměšujte různé druhy chladiva v čerpacích jednotkách a zejména ne v zásobnících.

Pokud je třeba odmontovat kompresor nebo odstranit olej kompresoru, ujistěte se, že byla provedena dostatečná vakuace, aby bylo zajištěno, že v oleji nezůstane žádné hořlavé chladivo. Vakuace musí být provedena před vrácením kompresoru dodavateli. Pro urychlení tohoto procesu lze použít pouze elektrický ohřev skříně kompresoru. Pokud se ze systému vypouští olej, je třeba dodržovat příslušná bezpečnostní opatření.

Parametry pojistky zařízení

Typ: 5ET nebo SMT Napětí: 250V Proud: 3,15 A

Řešení problémů

Kód	Příčina problému	Řešení
E1	Zkrat snímače teploty vzduchu nebo závada desky elektroniky.	Kontaktujte opraváře a požádejte o opravu.
E2	Zkrat snímače teploty výměníku nebo závada desky elektroniky.	Kontaktujte opraváře a požádejte o opravu.
E4	Zaplnění odtokové vaničky.	Vytáhněte pryžový uzávěr odtoku, který se nachází v dolní části jednotky, a vypusťte vodu.

SPECIFIKACE

Označení modelu	APA-14P
Typ napájení	220–240 V / –50 Hz
Jmenovitý příkon (EN60335)	
Chlazení	1535 W
Topení	1290 W
Výkon chlazení	4000 W
Výkon topení	4000 W
Odvlhčování	70 litrů/den
Chladivo	R290 / 0,27kg
Přípustný provozní tlak:	
Sání	0,6MPa (6Kgf/cm ²)
Výtlač	2,5MPa (25Kgf/cm ²)
Maximální povolený tlak	4,0MPa (40Kgf/cm ²)
Rozměry (mm)	300 (Š) × 550 (H) × 790 (V)



Tento symbol označuje, že tento produkt nesmí být v zemích EU vyhozen do běžného komunálního odpadu. Aby se zabránilo možnému poškození životního prostředí nebo zdraví lidí kvůli nekontrolovanému ukládání odpadu, předejte ho k recyklaci, abyste podpořili trvale udržitelné opětovné využití materiálních zdrojů. O převzetí použitého zařízení požádejte příslušnou sběrnou odpadu nebo kontaktujte prodejce, u kterého jste zařízení koupili, aby byla zajištěna bezpečná recyklace produktu.

Použité chladivo

Informace týkající se použitého chladicího prostředku

Zařízení je naplněno hořlavým chladivem R290. Údržba a likvidace musí být provedena kvalifikovaným personálem.

Typ chladicího prostředku: R290 (Propan)

Funkční vzorec chladicího prostředku R290: $\text{CH}_3\text{CH}_2\text{CH}_3$

Množství chladicího prostředku: viz přístrojový štítek, **hermeticky uzavřený systém.**

Hodnota GWP: 3

GWP = Global Warming Potential (potenciál globálního oteplování)

Výrobce, zplnomocněný zástupce

Výrobce: SINCLAIR CORPORATION Ltd., 1-4 Argyll St., London, UK

Zplnomocněný zástupce: SINCLAIR Global Group s.r.o., Purkyňova 45, Brno 612 00, ČR

Zařízení bylo vyrobeno v Číně (Made in China)

Kontakt na servisní podporu Servis – záruční a pozáruční

V případě závady, problémů s kvalitou nebo jiných, odpojte zařízení od napájení a kontaktujte prosím místního prodejce nebo autorizované servisní středisko.

Kontaktní telefon pro ČR: 800 100 285 každý pracovní den v době od 8:00 - 16:30 hodin

Informace o produktech najdete na: www.coolexpert-world.com

Napište nám: info@coolexpert-world.com

Tísňové volání - telefonní číslo: 112

